



6" Consejo de ministros franco alemán Conferencia de prensa conjunta del Sr. Jacques CHIRAC, Presidente de la Republica, y de la Sra. Angela MERKEL, Canciller de la Republica Federal de Alemania - fragmentos -

Berlin, 14 de marzo de 2006

(...)

P Señor Presidente, normalmente, cuando viaja usted fuera de Francia, no habla de lo típicamente francés, sin embargo, hoy estamos ante un Consejo de ministros franco-alemán y nos encontramos un poco "en familia". Por lo tanto, sobre el CPE, como garante de la unidad nacional, ¿qué puede usted hacer para evitar que empeoren las cosas? ¿Tendrá usted algún gesto en particular?

R Querida Señora, ha subrayado usted que, en efecto, no es habitual y en particular en lo que respecta a mis costumbres, hablar de problemas estrictamente interiores y políticas francesas cuando viajo al extranjero y no derogar esta regla.

Al realizar usted esta pregunta, no puedo evitar completamente el tema: simplemente le diré que obviamente apoyo sin reserva alguna y totalmente la acción llevada a cabo por el Primer ministro y por el gobierno francés, en lo que concierne en particular a este problema tan delicado al que se enfrentan todos los gobiernos europeos, el de la integración de los jóvenes, el empleo de los jóvenes. Y, en este sentido, es cierto que el Contrato de Primer Empleo constituye un elemento importante de esta política.

P Señora Canciller, sobre las cuestiones que "molestan" y las cuestiones industriales, en particular Suez-GDF o Siemens-Alstom el año pasado, ¿consiguió el presidente Chirac convencerle de que Francia no es un país dirigista y proteccionista? ¿Han encontrado ideas para que se entienda el hecho de que las fusiones transnacionales y europeas pueden ser interesantes para Europa?

R La Sra. Canciller No hemos abordado actividades económicas específicas, pero hemos hablado de las perspectivas del mercado único europeo, de cuáles deben ser nuestras respuestas a la globalización. A este respecto, el presidente de la República me dio una cifra sorprendente: las inversiones extranjeras en Francia son dos veces más elevadas que las inversiones extranjeras en Alemania. He tomado nota de esta cifra, se trata de una observación interesante.

Estamos por supuesto convencidos de que necesitamos inversiones extranjeras, de que era necesario aprovechar el mercado interior europeo. Constatamos que somos países fuertes, que tenemos ejes industriales fuertes y creo que existen



PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

multiple proyectos franco alemanes comunes, los cuales nos permiten llevar a cabo esta discusión de manera sosegada y con objetivos. Pero no hemos discutido proyectos particulares, esta es responsabilidad de los medios económicos.

R El Sr. Presidente Me gustaría, ante la pregunta formulada, confirmar lo que acaba de decir la Sra. Canciller. En efecto, he tenido ocasión de observar, en particular en la prensa extranjera, que se criticaba a Francia por ser de alguna manera proteccionista. Me gustaría simplemente señalar el carácter completamente absurdo de esta afirmación. Lo que acaba de decir la Sra. Canciller es cierto.

Las cifras, todo aquello que existe oficialmente, demuestran que en Francia, para un mismo PNB, existe el doble de inversión extranjera que en Alemania y tres veces más que en Italia. Es decir, que Francia es simplemente uno de los países más libres, en este sentido, de toda Europa. Por consiguiente, existe una cierta contradicción al acusarle de proteccionismo a pesar de esta realidad. Únicamente deseaba matizar este aspecto.

P Señora Canciller, una pregunta sobre el Congo. Usted dijo que era importante tener el consentimiento del gobierno congoleño para esta intervención. ¿Cuándo cree usted que el gobierno congoleño formulará una invitación que responda a estas condiciones?

R La Sra. Canciller En esta cuestión no puedo darle una fecha precisa. El Sr. Javier Solana viajará al Congo y espero que este viaje implique una respuesta que sea significativa para nosotros, en lo que respecta precisamente a la posición del gobierno congoleño.

P Señora Canciller, Señor Presidente, una pregunta referente al posible acercamiento de las bolsas de París y de Alemania, existen conversaciones sobre este tema. Me gustaría saber si esta medida tendría el apoyo de los gobiernos.

R La Sra. Canciller En cuanto al estado de las discusiones, - ya que en efecto se trata de discusiones - no existe una negociación propiamente dicha, sino que nos mostramos atentos a esta cuestión. Naturalmente, no podríamos prejuzgar las decisiones tomadas por las empresas. Pero, al igual que en muchos otros ámbitos, podría ser un ámbito de cooperación franco alemana muy interesante. No obstante, no existen negociaciones oficiales entre las empresas. Por lo tanto, no podemos comentar algo que no es oficial, pero si se concretizara, podría resultar un proyecto interesante.

R El Sr. Presidente Confirmando totalmente que Francia comparte la misma opinión: si se concretizara el proyecto, resultaría ciertamente interesante.

P Señor Presidente, usted ha hablado de la integración y de la igualdad de oportunidades. ¿Puede usted precisar qué es lo que tiene pensado hacer?

R El Sr. Presidente No he entendido muy bien la pregunta : en cuanto a la igualdad de oportunidades, no es necesario hacer ninguna precisión. Deseamos que todos y en particular todos los jóvenes, todos los niños, todos los



PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Europeos, tengan en la vida el máximo nivel de oportunidades equivalentes. Esto resume el objetivo que nos ha expuesto la Sra. Erkel cuando incluyó este punto en el orden del día y precisamente es lo que deseamos hacer.

R La Sra. Canciller Se trata de una evidencia. Si observamos en Alemania a los jóvenes de origen turco, su presencia en la enseñanza superior, en las universidades, vemos que muchos no disponen de formación. Nos damos cuenta de que hay trabajo por hacer. Pero hemos pasado demasiado tiempo sin dar a esta cuestión la importancia que le corresponde; es necesario que esta situación cambie. Y entre nuestros dos países, queremos intercambiar nuestras experiencias. No se trata de una cuestión sencilla.

Una de las condiciones necesarias y en este punto estamos de acuerdo, es la enseñanza del idioma, de conocer el idioma del país en el que vivimos. Esto es un tema de actualidad en Alemania. Cuando un joven de origen extranjero llega al colegio en Alemania y no entiende al profesor, la condición para un aprendizaje no se cumple totalmente. Por lo tanto, conviene que seamos algo más exigentes en su formación, con el fin de evitar consecuencias no deseadas. Deseo que los jóvenes que viven en nuestro país y que son de origen extranjero puedan participar plenamente a las posibilidades de nuestros países. Este es el objetivo y aún hay mucho trabajo por hacer.

P Sra. Canciller, ambos viajarán a China este año, en el mes de mayo y de octubre; el presidente de Taiwán acaba de suspender el comité de unificación, lo cual provoca cierta tensión entre China y Taiwán. ¿Cuál ha sido su reacción? Igualmente tratarán los problemas internacionales. ¿Cuál es su posición sobre el problema nuclear de Irán?

R El Sr. Presidente En lo que respecta a China, ya conocen perfectamente la posición de Francia y dejaré que la Sra. Canciller precise la de Alemania. Francia no ha cambiado de opinión. Siempre se ha mostrado favorable al reconocimiento de un país, de dos sistemas. Nunca hemos cambiado de opinión. En lo que respecta a Irán, hemos tratado de realizar una acción coherente entre los tres países europeos, los cuales hacen todo lo posible para tratar de entender la posición de Irán, los cuales no cuestionan el derecho absoluto de Irán a controlar y a desarrollar la energía nuclear, es decir, la energía nuclear civil, pero los cuales no pueden aceptar la menor concesión en lo que respecta a las reglas de no proliferación. Nos mantenemos a la espera, en este punto, de que la discusión se desarrolle hasta alcanzar un acuerdo conveniente entre ambas partes.

R La Sra. Canciller Hablé recientemente por teléfono con el Primer ministro chino y confirmé que la posición de Alemania no había cambiado. Seguimos persiguiendo esta política de una sola China y estamos totalmente de acuerdo con la resolución de la Unión europea, que recordó claramente que deberíamos hacer todo lo posible para que las cosas se desarrollen pacíficamente. Por lo tanto, ningún cambio de postura por nuestra parte y el gobierno chino lo sabe perfectamente.
Muchas gracias.

